

シャーパー写真店で

店員 いらつしやいませ。

カール・ファレンティン ライカを一台下さい。

店員 申し訳ありませんが、ただ今、品切れでございます。

KV いつ、入ります？

店員 二週間たつたら、またのぞいてみて下さい。

KV のぞくんですか？ 私は目が悪いんです。それにブラネッグに住んでるもので。ミュンヘンから十五キロも離れてるんですよ。そんな遠くからじゃ見えやしませんよ。

店員 二週間たつたらまたいらして下さい、という意味で申し上げたんです。

KV 来ますとも。その時にはライカは入ってるんですね。

店員 おそらく。

KV おそらく？ 私はおそらくではなく、絶対に来ます。

店員 絶対に？ 二週間のうちにライカが絶対に入荷するかどうかは、保証できませんけど。

KV それなら、私も二週間後に来る必要もないですな。

店員 もつと後でいらしても結構ですよ。

KV 何時に？

店員 そうですね さらに一週間あとに。

KV じゃあ三週間後ですな。

店員 ええ。もつと早くに来るかもしれない。

KV 誰が？ 私が？

店員 いいえ、ライカです。

KV それなのに私は三週間後ですか？

店員 いいえ。もしライカが早く入荷したら、もつと早くお求めになれますよ。

KV でももし私が早くに来たら、ライカがまだかもしれないから、私は少々後に来る方がいいでしょう。

店員 それはそうですね。

KV 　いつ？

店員　それはわかりません。

KV　いつになったらわかりますか？

店員　ライカが入ったらです。

KV　今は、一台もないんでしょう？

店員　はい。

KV　今すぐには買えれば私にとって一番都合がいいんですがね。そうしたら、もう足を運ぶ必要もない。

店員　私どもとしましても、お客様がもうお越し下さらないのが一番よろしゅうございますよ。

KV　来ない方がいいんですか？

店員　もちろんいらして下さって構いません。ですが、ライカが入ってからにして下さい。

KV　いつ、入るんです？

店員　だから、二週間したらまたのぞいてみて下さいと、申しましたでしょう！

KV　のぞくんですか？　私は目が悪いんです。それにプラネッグに住んでるもので。ミュンヘンから十五キロも離れてるんですよ。そんな遠くからじゃ見えやしませんよ。

（以下、同様）